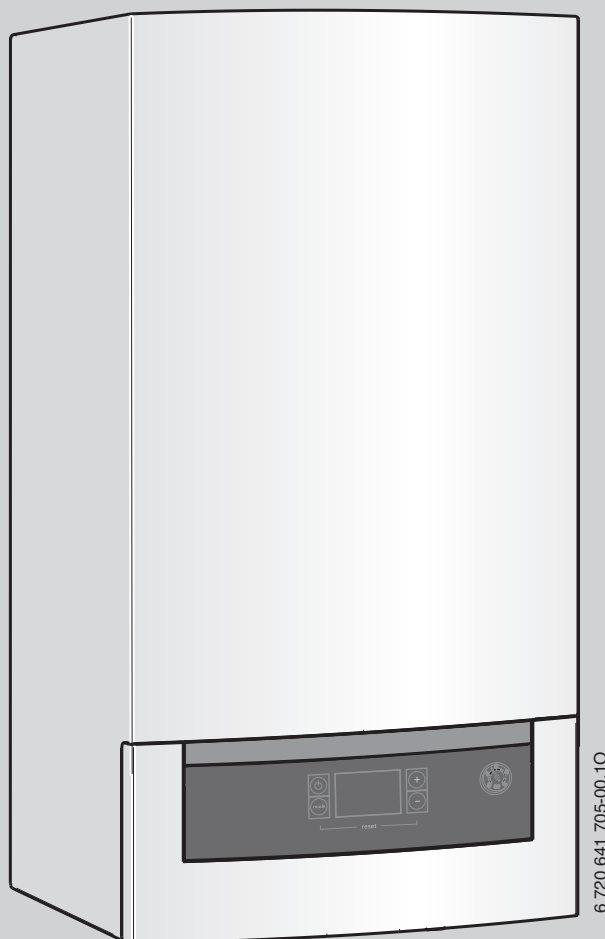




6 720 641 705-00.10

Instrukcja obsługi dla użytkownika **Logamax plus**

GB012-25K V2



Przed obsługą dokładnie przeczytać.

Buderus

Wstęp

Szanowny Kliencie!

Ciepło jest naszym żywiołem - i to od ponad 275 lat. Od początku całą naszą energię i zamiłowanie inwestujemy w kreowanie indywidualnych rozwiązań tworzących komfortowy klimat.

Niezależnie od tego, czy chodzi o ciepło, ciepłą wodę lub wentylację - produkty firmy Buderus zapewniają najekonomiczniejszą technikę grzewczą w potwierdzonej jakości Buderus, która zapewni klientowi komfort w sposób niezawodny i na długie lata.

W naszej firmie produkcja odbywa się przy wykorzystaniu najnowocześniejszych technologii, zwracamy uwagę na to, aby nasze produkty były w efektywny sposób ze sobą zestrojone.

Pierwszoplanową rolę odgrywają przy tym ekonomiczność oraz przyjazność dla środowiska naturalnego.

Dziękujemy Państwu za to, że zdecydowaliście się na zakup produktu naszej firmy – a tym samym także na efektywne wykorzystanie energii przy równocześnie wysokim komforcie. Aby zachować takie warunki na dłuższy czas, proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Gdyby mimo to pojawiły się problemy, proszę zwrócić się do swojego instalatora. Udzieli on Państwu w każdej chwili wszelkiej pomocy.

Instalator jest w danej chwili nieosiągalny? Nasz serwis działa całą dobę!

Życzymy Państwu dużo zadowolenia z nowego produktu firmy Buderus.

Zespół firmy Buderus

Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.1	Objaśnienie symboli	3
1.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
2	Informacje o urządzeniu	4
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2.2	Deklaracja zgodności CE	4
2.3	Przegląd typoszeregu	4
2.4	Dane dotyczące zużycia energii	5
3	Przygotowanie kotła do eksploatacji	6
3.1	Przegląd przyłączy	6
3.2	Otwarcie zaworów serwisowych	6
3.3	Kontrola ciśnienia w instalacji c.o.	6
3.4	Uzupełnianie wody grzewczej	6
4	Obsługa	7
4.1	Przegląd elementów obsługi	7
4.2	Włączenie/wyłączenie kotła	7
4.3	Ustawienie maksymalnej temperatury zasilania	7
4.4	Ustawienie temperatury c.w.u.	8
4.5	Regulacja instalacji ogrzewczej	8
4.6	Ustawienie trybu letniego	8
4.7	Ustawienie ochrony przed zamarzaniem	8
4.8	Włączenie blokady przycisków	9
4.9	Wskazania na wyświetlaczu	9
5	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	9
6	Usuwanie usterek	10
7	Konserwacja	10
8	Ochrona środowiska/utylizacja	10
	Indeks	11

1 Objąśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objąśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze



Wskazówki ostrzegawcze oznaczono w tekście trójkątem ostrzegawczym.

Dodatkowo wyrazy te oznaczają rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia zagrożenia.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

- **WSKAZÓWKA** oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.
- **OSTROŻNOŚĆ** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.
- **OSTRZEŻENIE** oznacza ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń ciała lub nawet zagrożenie życia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem znajdującym się obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

1.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkownika instalacji ogrzewczej.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią łącznie.

- ▶ Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi (źródła ciepła, regulatorów ogrzewania itp.) i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produktu wolno używać tylko do podgrzewania wody grzewczej i przygotowania c.w.u. w zamkniętych wodnych systemach grzewczych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku takiego stosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

Postępowanie w razie stwierdzenia zapachu gazu

W przypadku ulatniania się gazu występuje niebezpieczeństwo wybuchu. W razie stwierdzenia zapachu gazu przestrzegać poniższych zasad postępowania.

- ▶ Nie dopuszczać do powstawania płomieni i iskier:
 - Nie palić, nie używać zapalniczek ani zapalek.
 - Nie obsługiwać wyłączników elektrycznych, nie wyciągać wtyczek.
 - Nie używać telefonu ani dzwonka.
- ▶ Zamknąć dopływ gazu na głównym zaworze odcinającym lub na liczniku gazu.
- ▶ Otworzyć okna i drzwi.
- ▶ Ostrzec wszystkich mieszkańców i opuścić budynek.
- ▶ Zapobiec wchodzeniu do budynku osób trzecich.
- ▶ Wezwać straż pożarną, policję i pogotowie gazowe, korzystając z telefonu znajdującego się poza budynkiem.

Niebezpieczeństwo utraty życia wskutek zaccadzenia spalinami

W przypadku ulatniania się spalin występuje zagrożenie dla życia. W razie uszkodzenia lub nieszczelności przewodów spalinowych albo stwierdzenia zapachu spalin przestrzegać poniższych zasad postępowania.

- ▶ Odłączyć źródła ciepła.
- ▶ Otworzyć okna i drzwi.
- ▶ W razie potrzeby ostrzec wszystkich mieszkańców i opuścić budynek.
- ▶ Zapobiec wchodzeniu do budynku osób trzecich.
- ▶ Zawiadomić uprawnioną firmę instalacyjną.
- ▶ Zlecić niezwłoczne usunięcie usterek.

Przeglądy i konserwacja

Brak czyszczenia, przeglądów i konserwacji lub ich niewłaściwe wykonanie grozi szkodami materialnymi i/lub urazami cielesnymi ze śmiercią łącznie.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne.
- ▶ Zlecić niezwłoczne usunięcie usterek.
- ▶ Raz w roku zlecić firmie uprawnionej do wykonywania tego typu prac wykonanie przeglądu, konserwacji i czyszczenia instalacji ogrzewczej.
- ▶ Czyszczenie kotłów zlecać przynajmniej co dwa lata.
- ▶ Zalecamy zawarcie umowy z firmą uprawnioną do wykonywania tego typu prac na wykonanie corocznego przeglądu i konserwacji w zakresie dostosowanym do potrzeb.

Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji źródła ciepła bądź innych części instalacji ogrzewczej może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne.
- ▶ Demontaż obudowy źródła ciepła jest surowo zabroniony.
- ▶ Nie wprowadzać jakiegolwiek zmian do źródła ciepła ani innych części instalacji ogrzewczej.
- ▶ W żadnym wypadku nie zamykać otworów wyrzutowych zaworów bezpieczeństwa. Instalacje grzewcze z podgrzewaczem pojemnościowym c.w.u.: podczas nagrzewania woda może być wyrzucona przez zawór bezpieczeństwa podgrzewacza c.w.u.

Tryb zależny od powietrza w pomieszczeniu

W czasie, w którym źródło ciepła pobiera powietrze do spalania z pomieszczenia zainstalowania, pomieszczenie to musi być wietrzone w wystarczającym stopniu.

- ▶ Otwory nawiewne i wywiewne w drzwiach, oknach i ścianach nie mogą być zamykane lub zmniejszane.
- ▶ Aby zapewnić zgodność z wymogami w zakresie wentylacji, należy uprzednio skonsultować się ze specjalistą:
 - w przypadku wprowadzania zmian konstrukcyjnych (np. wymiany okien i drzwi)
 - w przypadku zabudowy dodatkowych urządzeń odprowadzających powietrze z pomieszczenia na zewnątrz (np. wentylatorów wywiewnych, przewietrzników kuchennych bądź urządzeń klimatyzacyjnych).

Powietrze do spalania/powietrze w pomieszczeniu

Powietrze znajdujące się w pomieszczeniu zainstalowania nie może zawierać substancji palnych bądź agresywnych chemicznie.

- ▶ Nie stosować ani nie składować materiałów łatwopalnych lub wybuchowych (papieru, benzyny, rozcieńczalników, farb itp.) w pobliżu źródła ciepła.
- ▶ Nie stosować ani nie składować substancji powodujących korozję (rozpuszczalników, klejów, środków czyszczących zawierających chlor itp.) w pobliżu źródła ciepła.

Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem i zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

2 Informacje o urządzeniu

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie można montować tylko w zamkniętych systemach grzewczych i ciepłej wody użytkowej, zgodnie z normą EN 12828.

Inne zastosowania nie są zgodne z przeznaczeniem. Wynikające z nich szkody nie są objęte odpowiedzialnością.

Używanie kotłów w celach gospodarczych i przemysłowych do wytwarzania ciepła technologicznego jest niedozwolone.

Wskazówki dotyczące dopuszczalnych warunków pracy znajdują się w rozdziałach instrukcji montażu i konserwacji dla instalatora.

2.2 Deklaracja zgodności CE

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego produktu spełniają wymagania dyrektyw europejskich i uzupełniających przepisów krajowych. Zgodność potwierdzono oznakowaniem CE.

Deklaracja zgodności jest dostępna na życzenie (Infolinia 0 801 600 801).

Spełnia wymogi stawiane gazowym kotłom kondensacyjnym w rozumieniu ustawy o oszczędzaniu energii.

Ustalona zgodnie z § 6 pierwszego rozporządzenia do niemieckiej federalnej ustawy o ochronie przed nadmiernym stężeniem zanieczyszczeń w powietrzu atmosferycznym (1. BImSchV z dnia 26.1.2010) zawartość tlenków azotu w spalinach wynosi poniżej 60 mg/kWh.

Urządzenie zostało sprawdzone zgodnie z normą EN 677 oraz EN 483.

2.3 Przegląd typoszereregu

Kotły **GB012-25K V2** to urządzenia dwufunkcyjne do ogrzewania oraz przygotowywania c.w.u. w systemie przepływowym.

2.4 Dane dotyczące zużycia energii

Następujące dane produktu odpowiadają wymogom rozporządzeń UE nr 811/2013, 812/2013, 813/2013 i 814/2013 w ramach uzupełnienia dyrektywy 2010/30 UE.

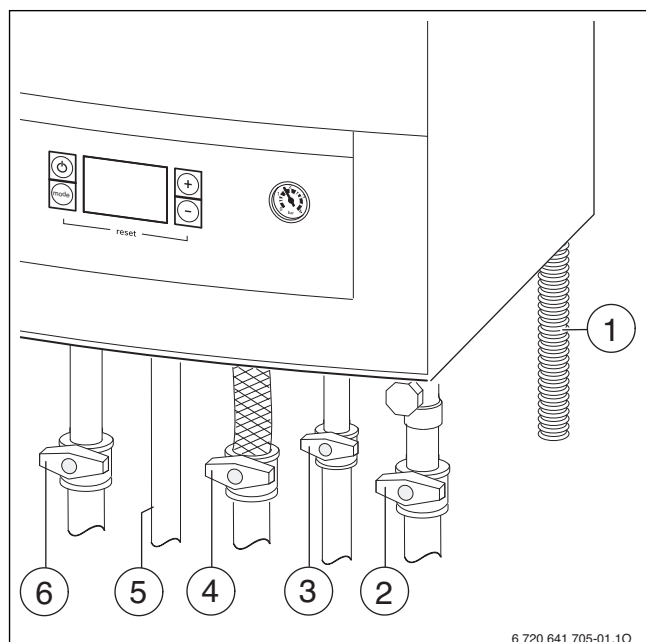
Dane produktu	Symbol	Jednostka	7736900717
Typ produktu	–	–	GB012-25K V2
Kocioł grzewczy kondensacyjny	–	–	tak
Ogrzewacz wielofunkcyjny	–	–	tak
Znamionowa moc cieplna	P_{rated}	kW	25
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	η_s	%	88
Klasa efektywności energetycznej	–	–	B
Użytkowa moc cieplna			
Przy znamionowej mocy cieplnej i w trybie wysokotemperaturowym ¹⁾	P_4	kW	24,9
Przy znamionowej mocy cieplnej na poziomie 30 % i w trybie niskotemperaturowym ²⁾	P_1	kW	8,0
Sprawność energetyczna			
Przy znamionowej mocy cieplnej i w trybie wysokotemperaturowym ¹⁾	η_4	%	86,3
Przy znamionowej mocy cieplnej na poziomie 30 % i w trybie niskotemperaturowym ²⁾	η_1	%	92,7
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
Przy pełnym obciążeniu	e_{lmax}	kW	0,039
Przy częściowym obciążeniu	e_{lmin}	kW	0,032
W trybie czuwania	P_{SB}	kW	0,005
Inne parametry			
Straty ciepła w trybie czuwania	P_{stby}	kW	0,073
Emisja tlenków azotu	NOx	mg/kWh	129
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach	L_{WA}	dB(A)	46
Dodatkowe informacje dotyczące ogrzewaczy wielofunkcyjnych			
Podany profil obciążeń	–	–	A
Dzienne zużycie energii elektrycznej	Q_{elec}	kWh	0,075
Roczne zużycie energii elektrycznej	AEC	kWh	17
Dzienne zużycie paliwa	Q_{fuel}	kWh	14,769
Roczne zużycie paliwa	AFC	GJ	12
Klasa efektywności energetycznej podgrzewania wody	η_{wh}	%	78
Klasa efektywności energetycznej podgrzewania wody	–	–	A

Tab. 2 Dane produktu dotyczące zużycia energii

- 1) Tryb wysokotemperaturowy oznacza temperaturę powrotu 60 °C na wejściu urządzenia grzewczego i temperaturę zasilania 80 °C na wyjściu z urządzenia grzewczego.
- 2) Tryb niskotemperaturowy oznacza temperaturę powrotu (na wejściu urządzenia grzewczego) 30 °C dla kotła kondensacyjnego, 37 °C dla kotła niskotemperaturowego i 50 °C dla innych urządzeń grzewczych.

3 Przygotowanie kotła do eksploatacji

3.1 Przegląd przyłączy

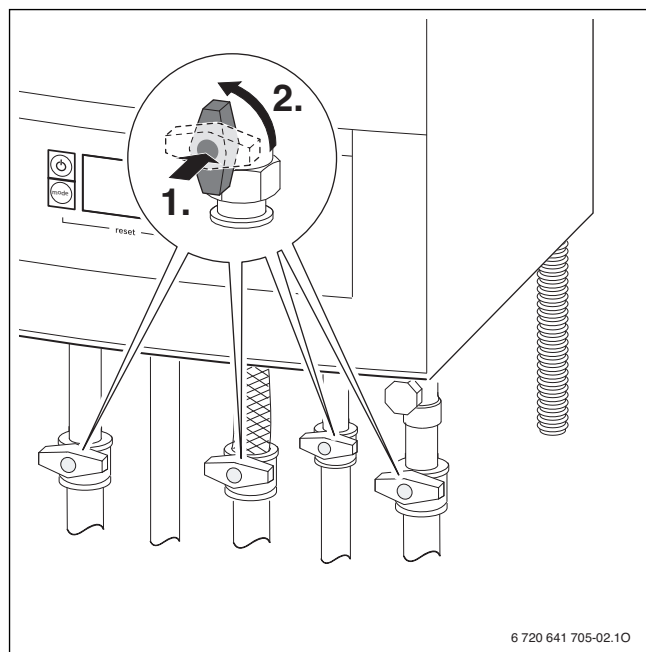


Rys. 1

- [1] Wąż odpływowy
- [2] Zawór na powrocie instalacji ogrzewczej (osprzęt)
- [3] Zawór wody zimnej (osprzęt)
- [4] Kurek gazowy (zamknięty) (osprzęt dodatkowy)
- [5] Woda ciepła
- [6] Zawór na zasilaniu instalacji ogrzewczej (osprzęt)

3.2 Otwarcie zaworów serwisowych

- ▶ Wcisnąć pokrętkę (w zależności od typu kurka gazowego) i przekręcić w lewo do oporu (pokrętkę w kierunku przepływu = zawór otwarty).

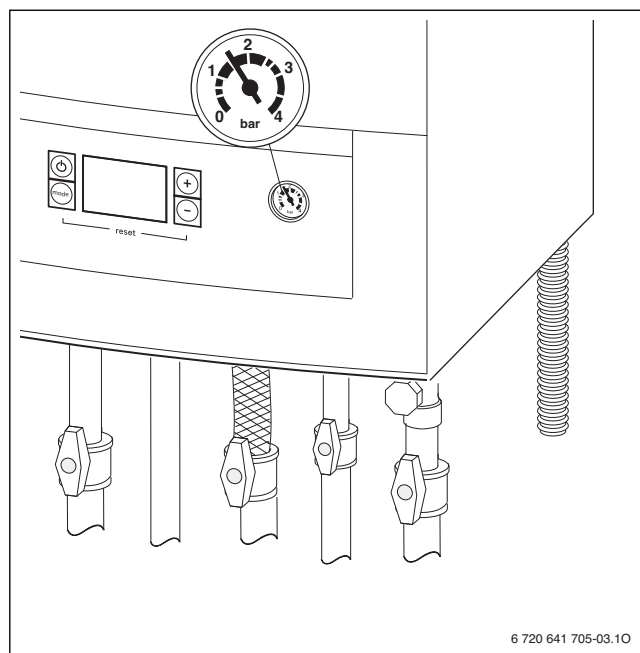


Rys. 2

3.3 Kontrola ciśnienia w instalacji c.o.

W czasie normalnej pracy ciśnienie robocze wynosi 1 do 2 barów.

- ▶ Jeżeli wymagane jest wyższe ciśnienie wstępne, poinformuje o tym instalator.



Rys. 3

3.4 Uzupełnianie wody grzejnej

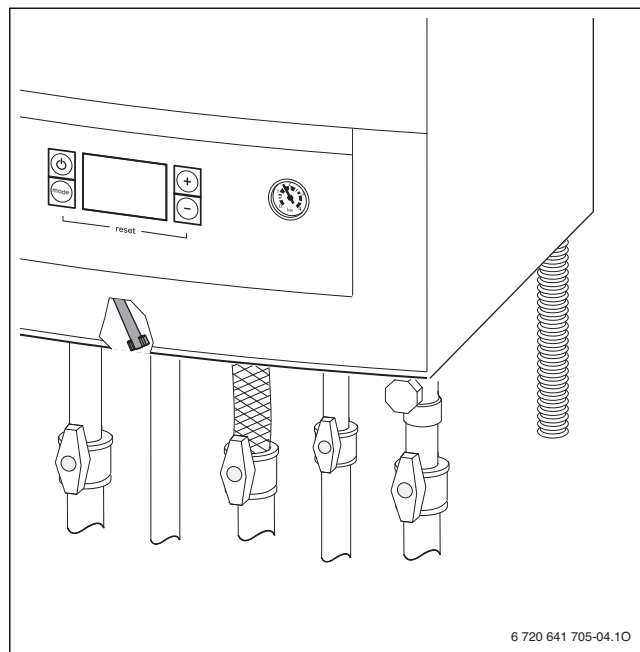
Zawór do napełniania znajduje się na dole przy kotle, pomiędzy przyłączem przewodu zasilania instalacji ogrzewczej i przyłączem ciepłej wody.



WSKAZÓWKA: Kocioł może ulec uszkodzeniu

- ▶ Wodę grzejną uzupełniać tylko przy zimnym kotle.

Ciśnienie maksymalne wynosi 3 bary – przy najwyższej temperaturze wody grzejnej, nie należy go przekraczać (otworzy się zawór bezpieczeństwa).

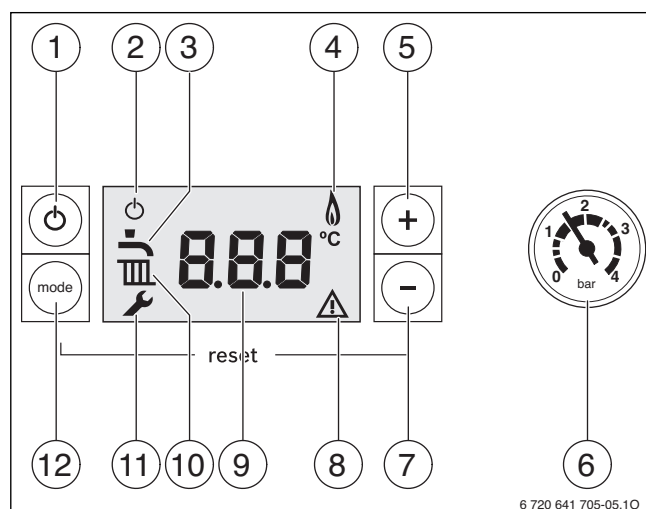


Rys. 4

- ▶ Otworzyć zawór napełniający i napełniać instalację ogrzewczą, aż manometr wskaże ciśnienie o wartości 1 do 2 barów.
- ▶ Ponownie zamknąć zawór do napełniania.

4 Obsługa

4.1 Przegląd elementów obsługi



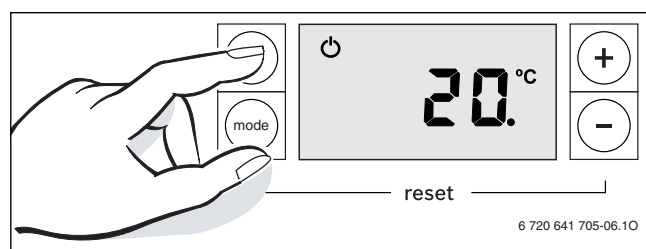
Rys. 5

- [1] Przycisk trybu czuwania
- [2] Wskaźnik stanu pracy
- [3] Przygotowanie c.w.u. aktywne
- [4] Praca palnika
- [5] Przycisk "więcej"
- [6] Manometr
- [7] Przycisk "mniej"
- [8] Wskazania usterek
- [9] Wskazywanie temperatury (w °C)
- [10] Tryb grzania jest aktywny
- [11] Tryb serwisowy
- [12] Przycisk mode

4.2 Włączenie/wyłączenie kotła

Włączenie

- ▶ Włączyć kocioł przyciskiem trybu czuwania. Wyświetlacz wskazuje temperaturę wody grzewczej na zasilaniu.

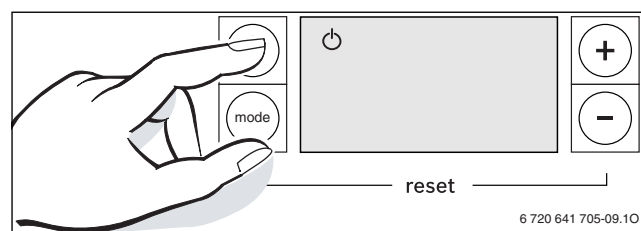


Rys. 6

- i** Jeśli na wyświetlaczu pojawia się wskazanie na zmianę z temperaturą zasilania, kocioł pracuje przez 15 minut z minimalną mocą cieplną, aby napełnić syfon.

Wyłączenie/tryb czuwania

- ▶ Wyłączyć kocioł za pomocą przycisku trybu czuwania. Wskaźnik stanu pracy jest w tym momencie jedynym wskaźnikiem na wyświetlaczu.
- ▶ Jeżeli urządzenie będzie dłuższy czas wyłączone z ruchu: uwaga na ochronę przed zamarzaniem (→ Rozdział 4.7).



Rys. 7

- i** Kocioł wyposażony jest w zabezpieczenie, które zapobiega zablokowaniu pompy c.o. po dłuższej przerwie w pracy. W trybie czuwania zabezpieczenie to jest nadal aktywne.

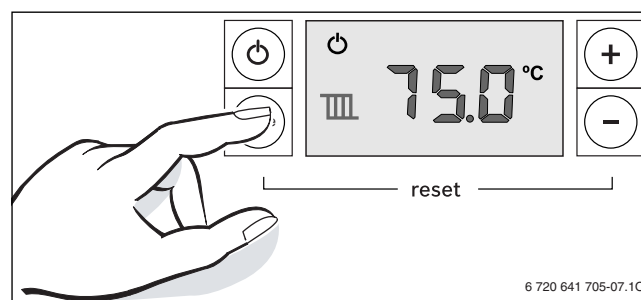
4.3 Ustawienie maksymalnej temperatury zasilania

Maksymalną wartość temperatury zasilania można ustawić na wartość z zakresu od 35 °C do ok. 82 °C. Chwilowa temperatura zasilania jest wskazywana na wyświetlaczu.

- i** W przypadku instalacji ogrzewania podłogowego przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury zasilania.

Ustawianie maksymalnej temperatury zasilania:

- ▶ Naciskać przycisk **mode** tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol . Na wyświetlaczu migać będzie ustawiona maksymalna wartość temperatury zasilania.



Rys. 8

- ▶ Za pomocą przycisków + oraz - ustawić żądaną maksymalną temperaturę zasilania (typowe maksymalne wartości temperatur zasilania zawarte są w tab. 3).

- i** W przypadku ustawienia . . następuje zablokowanie trybu grzania (letni tryb pracy).

- ▶ Przyciskiem **mode** zapisać ustawienie w pamięci. Na wyświetlaczu pojawia się aktualna temperatura zasilania. Gdy palnik w trybie grzania jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się symbol oraz symbol palnika .

Temperatura zasilania	Przykład zastosowania
..	Tryb letni
ok. 35 °C	Ogrzewanie podłogowe
ok. 75 °C	Ogrzewanie grzejnikowe
ok. 82 °C	Ogrzewanie konwektorowe

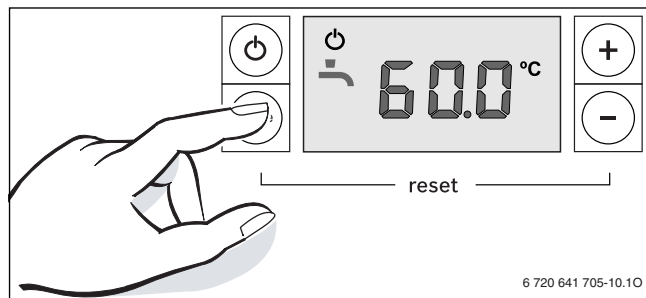
Tab. 3 Maksymalna temperatura zasilania

4.4 Ustawienie temperatury c.w.u.

Ustawienie temperatury c.w.u.:

- ▶ Naciskać przycisk **mode** tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .

Na wyświetlaczu miga ustawiona temperatura c.w.u.



Rys. 9

- ▶ Za pomocą przycisków + oraz – ustawić żądaną temperaturę c.w.u.:
 - Kotły z funkcją przygotowania c.w.u. w systemie przepływowym: 40 – 60 °C
- ▶ Przyciskiem **mode** zapisać ustawienie w pamięci.

Na wyświetlaczu pojawia się aktualna temperatura zasilania.

Gdy palnik w trybie c.w.u. jest aktywny, pojawia się symbol  oraz symbol palnika , wyświetlacz pokazuje .

4.5 Regulacja instalacji ogrzewczej



Należy stosować się do instrukcji obsługi używanego regulatora ogrzewania. Znajdują się w niej informacje dotyczące tego,

- ▶ jak ustawić temperaturę pomieszczenia,
- ▶ jak można ogrzewać ekonomicznie i oszczędzać energię.

4.6 Ustawienie trybu letniego

Pompa obiegu grzewczego, a tym samym ogrzewanie, są wyłączone. Funkcja przygotowania c.w.u. oraz zasilanie napięciowe regulatora ogrzewania i zegara sterującego są utrzymane.



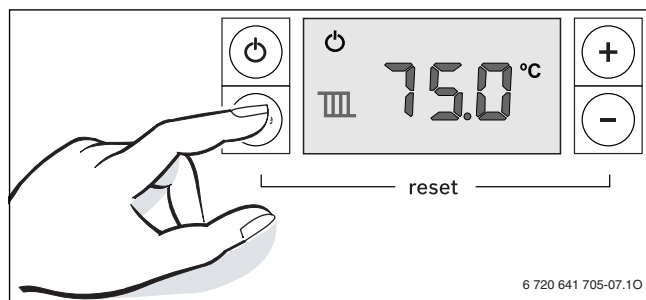
WSKAZÓWKA: Niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji ogrzewczej. W trybie letnim chroniony przed zamarzaniem jest jedynie kocioł.

- ▶ W przypadku mrozu uwzględnić ochronę przed zamarzaniem (→ rozdział 4.7).

Ustawienie trybu letniego:

- ▶ Naciskać przycisk **mode** tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .

Na wyświetlaczu migać będzie ustawiona maksymalna wartość temperatury zasilania.

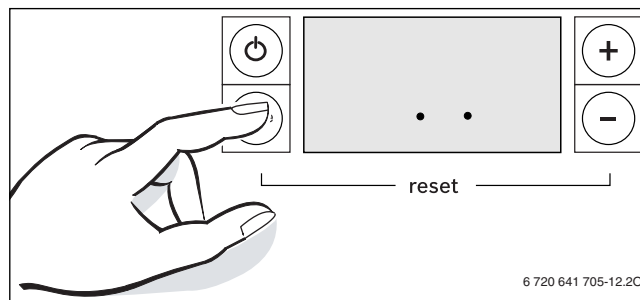


Rys. 10

- ▶ Przycisk – naciskać tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się ...

- ▶ Przyciskiem **mode** zapisać ustawienie w pamięci.

Na wyświetlaczu pojawia się ...



Rys. 11

Szczegółowe wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora ogrzewania.

4.7 Ustawienie ochrony przed zamarzaniem

Ochrona przed zamarzaniem dla instalacji ogrzewczej:

Ochrona przed zamarzaniem w instalacji ogrzewczej jest zagwarantowana tylko, gdy pompa c.o. jest uruchomiona i woda przepływa przez całą instalację ogrzewczą.

- ▶ Pozostawić ogrzewanie włączone.
- ▶ Ustawić maksymalną wartość temperatury zasilania na minimum 35 °C (→ rozdział 4.3).

-lub- Jeżeli urządzenie ma pozostać wyłączone:

- ▶ zlecić instalatorowi domieszanie do wody grzewczej (instalacja c.o.) środka do ochrony przed zamarzaniem (patrz instrukcja montażu) i spuszczenie wody z obiegu c.w.u.



Dalsze wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora ogrzewania.

Ochrona kotła przed zamarzaniem:

Funkcja ochrony kotła przed zamarzaniem załącza palnik oraz pompę c.o., gdy temperatura w pomieszczeniu zainstalowania (na czujniku temperatury zasilania) spada poniżej 5 °C. W ten sposób kocioł grzewczy jest chroniony przed zamarzaniem.

- ▶ Aktywować tryb letni (→ rozdział 4.6) lub ustawić kocioł na tryb czuwania (→ rozdział 4.2).



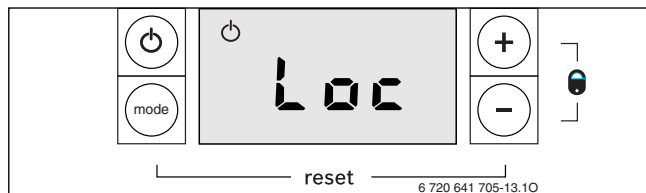
WSKAZÓWKA: Niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji ogrzewczej. W trybie letnim/trybie czuwania chroniony przed zamarzaniem jest jedynie kocioł.

4.8 Włączenie blokady przycisków

Blokada przycisków powoduje wyłączenie przycisków. Aktywny pozostaje tylko przycisk Reset w przypadku wystąpienia usterki (→ rozdział 6) oraz przycisk dezaktywacji blokady przycisków.

Włączenie blokady przycisków:

- ▶ Jednocześnie nacisnąć przyciski + i –, aż na wyświetlaczu pojawi się **Loc**.



Rys. 12

Wyłączenie blokady przycisków:

- ▶ Jednocześnie nacisnąć przyciski + i –, aż na wyświetlaczu wyświetlana będzie tylko temperatura instalacji ogrzewczej na zasilaniu.

4.9 Wskazania na wyświetlaczu

Wyświetlacz	Opis
Loc	Aktywna blokada przycisków (→ rozdział 4.8).
888	Przez 15 minut kocioł pracuje z najmniejszą mocą cieplną.
888	Funkcja odpowietrzania jest aktywna (ok. 4 minuty).
888	Przygotowanie c.w.u. aktywne
888	Tryb letni (ochrona przed zamarzaniem)
np. 6A	Kod usterki (→ rozdział 6)

Tab. 4

5 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Ekonomiczne ogrzewanie

Kocioł jest tak skonstruowany, aby zużycie gazu i obciążenie środowiska było niskie, a komfort wysoki. Odpowiednio do danego zapotrzebowania ciepła mieszkania jest regulowany dopływ gazu do palnika. Jeżeli zapotrzebowanie ciepła zmniejsza się, kocioł będzie pracować dalej, ale z małym płomieniem. Instalator nazywa ten proces ciągłą regulacją. Przez ciągłą regulację zmniejszają się wahania temperatury, a równomierny staje się rozdział ciepła w pomieszczeniach. Dzięki temu może się zdarzyć, że kocioł pracuje dłużej, ale zużywa jednak mniej gazu niż kocioł, który stale się załącza i wyłącza.

Przegląd/konserwacja

W celu utrzymania możliwie jak najniższego zużycia gazu i zachowania możliwie przez długi czas możliwie niskiej szkodliwości dla środowiska, zaleca się zawarcie z uprawnioną firmą instalacyjną umowy na wykonywanie corocznego przeglądu kotła.

Regulacja instalacji grzewczej

W Niemczech zgodnie z § 12 ustawy o oszczędzaniu energii (EnEV) zalecana jest regulacja ogrzewania za pomocą regulatora temperatury pomieszczenia lub regulatora pogodowego oraz zaworów termostatycznych.

Szczegółowe wskazówki znaleźć można w odnośnej instrukcji montażu i obsługi regulatora.

Zawory termostatyczne

Aby osiągnąć za każdym razem żadaną temperaturę pomieszczenia, należy całkowicie otworzyć zawory termostatyczne. Dopiero, gdy po dłuższym czasie temperatura nie zostanie osiągnięta, należy zmienić na regulatorze żadaną temperaturę pomieszczenia.

Ogrzewanie podłogowe

Nie ustawiać temperatury zasilania wyższej niż zalecana przez producenta maksymalna temperatura zasilania.

Wietrzenie

Nie pozostawiać uchylonych okien do wietrzenia. W przeciwnym wypadku pomieszczenie będzie stale traciło ciepło, bez znaczącej poprawy jakości znajdującego się w nim powietrza. Lepsze jest całkowite otwarcie okien na krótki czas.

Podczas wietrzenia należy zamknąć zawory termostatyczne.

Woda ciepła

Należy zawsze wybierać możliwie najniższą temperaturę c.w.u.

Ustawienie niskiej wartości temperatury na regulatorze pozwala w znaczącym stopniu zaoszczędzić energię.

Ponadto wysokie temperatury c.w.u. przyczyniają się do nadmiernego osadzania się kamienia i tym samym negatywnie wpływają na działanie kotła (np. powodują wydłużenie czasu podgrzewania lub zmniejszenie ilości wody na wylocie).

Pompa cyrkulacyjna

Ewentualną pompę cyrkulacyjną dla c.w.u., ustawić za pomocą programu czasowego zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika (np. rano, w południe, wieczorem).

6 Usuwanie usterek

Instalacja elektryczna nadzoruje wszystkie elementy zabezpieczające, regulujące i sterownicze.

Gdy podczas eksploatacji wystąpi usterka, na wyświetlaczu miga symbol  i ewentualnie również  i wyświetlany jest kod błędu (np. **6A**).

Gdy migają  i :

- ▶ Nacisnąć przyciski **mode** oraz - i przytrzymać, aż znikną symbole  i .
- Kocioł uruchamia się ponownie i wskazywana jest temperatura zasilania.

Gdy miga tylko :

- ▶ Ponownie włączyć kocioł za pomocą przycisku trybu czuwania. Kocioł uruchamia się ponownie i wskazywana jest temperatura zasilania.

Jeżeli nie można usunąć usterek:

- ▶ Powiadomić autoryzowany serwis Buderus (801 777 008), podać kod usterek oraz dane urządzenia.



Przegląd wskazań na wyświetlaczu znajduje się na str. 9.

Dane urządzenia

W razie zgłoszeń do serwisu wskazane jest podanie dokładniejszych informacji o posiadanym kotle.

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej lub naklejce z typem kotła znajdującej się na osłonie.

Logamax plus (np. GB012-25K V2)

.....

Numer seryjny

.....

Data uruchomienia:

.....

Producent instalacji:

.....

7 Konserwacja

Przeglądy i konserwacja

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo i wpływ instalacji ogrzewczej na środowisko (w Niemczech: Federalna Ustawa o ochronie przed nadmiernym stężeniem zanieczyszczeń w powietrzu atmosferycznym).

Należy zawrzeć z uprawnioną firmą instalacyjną umowę na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb czynności konserwacyjnych. Zapewni to użytkownikowi wysoką sprawność kotła przy ekologicznym spalaniu.

Czyszczenie obudowy

Obudowę przetrzeć wilgotną szmatką. Nie używać ostrych lub żrących środków czyszczących.

8 Ochrona środowiska/utylicacja

Ochrona środowiska jest podstawą działania firm należących do grupy Bosch.

Jakość produktów, ich ekonomiczność i ekologiczność są dla nas celami równorzędnymi. Ustawy i przepisy o ochronie środowiska są ściśle przestrzegane.

Do zagadnień ochrony środowiska dodajemy najlepsze rozwiązania techniczne i materiały z uwzględnieniem zagadnień ekonomicznych.

Opakowanie

Wszystkie opakowania są ekologiczne i można je ponownie wykorzystać.

Stare urządzenie

W starych urządzeniach występują surowce wtórne, które należy przekazać do przetworzenia.

Podzespoły łatwo się demontuje, a tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można posortować i przekazać do recyklingu lub utylizacji.

Indeks**D**

Dane dotyczące zużycia energii	5
Dane kotła	
Deklaracja zgodności CE.....	4
Deklaracja zgodności CE	4

I

Informacje o urządzeniu	
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
Informacje o urządzeniu	
Przegląd typoszeregu	4

O

Objaśnienie symboli.....	3
Obsługa	7
Ogólne wskazówki dotyczące obsługi.....	7
Ochrona przed zamarzaniem	8
Ochrona środowiska	10
Opakowanie.....	10

P

Przegląd typoszeregu	4
----------------------------	---

R

Recykling.....	10
Regulacja instalacji grzewczej	8
Rodzaj gazu	4
Rozporządzenie w sprawie oszczędzania energii (EnEV)	8

S

Stare urządzenie	10
------------------------	----

T

Tryb letni	8
------------------	---

U

Uruchomienie	6
Ustawienie temperatury c.w.u.....	8
Usterki	10
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4

W

Włączenie	
Ogrzewanie	7
Włączenie ogrzewania.....	7
Wskazanie usterek	10
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	3
Wyłączenie	
Kocioł.....	7
Wyłączenie kotła	7

Z

Zapach gazu	3
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	3
Zużycie energii	5

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa
Infolinia Buderus 801 777 801
www.buderus.pl

Buderus